

# E1 -

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] Devila**

The rules for summoning a devil:

**[00:04] Devila**

A devil summoned from Hell by a spell  
can only be returned to Hell using a spell.

**[00:11] Devila**

A human who summons a devil  
becomes that devil's master.

**[00:14] Devila**

Unless the human gives their life  
in atonement for using the spell,

**[00:18] Devila**

the devil is bound to the human realm.

**[00:23] Delivery**

Delivery!

**[00:25] Yurine**

Coming.

**[00:26] Jashin**

It was a dream?

**[00:28] Delivery**

Sign here.

**[00:28] Jashin**

No, I can't really call that a dream...

**[00:31] Delivery**

Thanks a lot!

**[00:33] Jashin**

It's wrong to lie!

**[02:07] Devila**

The Tokyo metropolis.

**[02:10] Devila**

In one corner of this world,  
a bittersweet drama unfolds again today.

**[02:38] Jashin**

Time to get this sukiyaki party started!

**[02:43] Jashin**

I got some great beef today! It's grade A5!

**[02:47] Yurine**

It's not like you're the one who got it.

**[02:49] Jashin**

D-Don't worry about  
the little things!

**[02:52] Jashin**

Okay, let's get started!

**[02:54] Jashin**

We spread some beef tallow  
inside a thoroughly heated pan.

**[02:59] Jashin**

And then, we cook the green onions.

**[03:03] Jashin**

This brings out the aroma!

**[03:04] Minos**

Ah, smells great!

**[03:06] Medusa**

It really does smell nice!

**[03:09] Jashin**

Once they're golden brown,  
we take 'em out for now, and we cook the beef.

**[03:13] Medusa**

Wow!

**[03:15] Pekola**

*My Lord, please forgive me.*

**[03:17] Pekola**

*I am an angel, yet I have  
come to a witch's Sabbat...*

**[03:22] Pekola**

*Hanazono Yurine...*

**[03:23] Pekola**

*What was your objective in  
kidnapping this starving angel?*

**[03:28] Pekola**

*No! No matter how poor I am,  
I cannot face my Lord like this!*

**[03:34] Jashin**

We quickly cook both sides of the beef.

**[03:36] Minos**

Beef! Beef! Beef!

**[03:39] Jashin**

And once the beef's all  
cooked through, we add in...

**[03:41] Jashin**

Jashin-chan's special sukiyaki stock!

**[03:45] Jashin**

Just drizzle it over the whole pan!

**[03:52] Pekola**

Th-This is...

**[03:53] Jashin**

The stock came out fantastic today!

**[03:57] Jashin**

I'm a genius!

**[04:00] Jashin**

Now, time for the veggies. Once they take on the color of the stock, it's done!

**[04:04] Minos**

I envy you, Yurine-chan.

**[04:05] Medusa**

Jashin-chan, let me help you.

**[04:07] Minos**

I can't believe you have a relative who sends you this great beef.

**[04:10] Yurine**

They don't send it to me *that* often.

**[04:13] Jashin**

That's right! It's rare that we have beef in our sukiyaki!

**[04:19] Jashin**

It usually looks like this.

**SIGN** Napa

Cabbage

**SIGN** Enoki

Mushrooms

**SIGN** Konjac

Noodles

**SIGN** No Beef

**[04:23] Minos**

I guess we were lucky today.

**[04:25] Jashin**

You should shave some meat off one of your relatives and send it to me as thanks.

**[04:31] Minos**

But that would make me a cannibal.

**[04:34] Jashin**

Ah, the meat's almost cooked.

**[04:40] Pekola**

It looks delicious...

**[04:41] Medusa**

Oh, Pekola-chan. Here's an egg.

**[04:43] Pekola**

O-Oh, thank you...

**[04:45] Jashin**

Let's eat!

**[04:46] Minos**

Don't mind if I do!

**[04:47] Pekola**

*Well, I suppose it's only natural. I was so hungry.*

**[04:52] Pekola**

*I'm sure my Lord will forgive me.*

**[04:53] Jashin**

It's so good!

**[04:55] Minos**

It melts in my mouth! Yum!

**[04:58] Yurine**

Not bad.

**[05:00] Jashin**

Hey! Pekola!

**[05:01] Jashin**

What are you doing here?!

**[05:04] Jashin**

This is a dining table for devils.

**[05:06] Jashin**

You're from Heaven, which means you shouldn't be allowed to partake with us!

**[05:12] Minos**

Huh? Pekola-chan, you're an angel?

**[05:14] Jashin**

You didn't know?

**[05:15] Pekola**

You invited me.

**[05:18] (Flashback) Jashin**

Hey, Pekola! I'm making sukiyaki today! You'd better come!

**[05:21] (Flashback) Pekola**

Suki...

**[05:22] Medusa**

Jashin-chan...

**[05:23] Minos**

What are you talking about?

**[05:25] Jashin**

A-A-As if I can remember things from so long ago!

**[05:27] Jashin**

I don't need this from a fool who lost her halo and can't return to Heaven!

**[05:31] Pekola**

Th-That's...

**[05:32] Minos**

C'mon, cut it out.

**[05:34] Jashin**

Shut up! You stay out of this!

**[05:37] Yurine**

Jashin-chan.

**[05:38] Jashin**

Huh?!

**[05:39] Yurine**

When we eat, we should have fun.

**[05:41] Jashin**

But...

**[05:42] Yurine**

When we eat, we should get along.

**[05:45] Yurine**

Right?

**[05:46] Jashin**

Right.

**[05:48] Jashin**

It was all just a joke!

Let's be friends, Pekola!

**[05:52] Pekola**

Wh-Where is this coming from now?

**[05:53] Jashin**

Here! I'll get some for you, Pekola!

**[05:57] Jashin**

We're good friends!

**[05:57] Medusa**

Honestly, Jashin-chan...

**[05:59] Minos**

For real.

**[06:00] Jashin**

Here, fallen angel.

**SIGN** Enoki

Mushrooms

**SIGN** Napa

Cabbage

**SIGN** Konjac

Noodles

**[06:03] Pekola**

There's... no meat...

**[06:05] Jashin**

Ah, it's so good! Nothing beats wagyu beef.

**[06:09] Pekola**

Um, may I have some meat, too?

**[06:11] Jashin**

Eat that.

**[06:13] Jashin**

Once your bowl is filled, you have to eat it all before you can have more.

**[06:17] Jashin**

That's our rule here.

**[06:19] Jashin**

Wagyu beef's so good!

**[06:21] Jashin**

Yummy beef! So yummy!

**[06:23] Pekola**

*First of all, I'm an angel,  
not a fallen angel.*

**[06:27] Jashin**

Yum!

**[06:29] Pekola**

*The konjac noodles and napa  
cabbage are also good, but...*

**[06:32] Jashin**

So good!

**[06:37] Pekola**

*Meat...*

**SIGN** Yummy...

**SIGN** Beef...

**[06:42] Devila**

"Beef... Yummy..."

**SIGN** Beef...

**SIGN** Yummy...

**SIGN** Beef...

**SIGN** Yummy...

**[06:51] Pekola**

*I've finally finished all of it.*

**[06:53] Pekola**

*Napa cabbage is quite filling.*

**[06:56] Pekola**

*This time, I'll have mea—*

**[06:56] Jashin**

Pekola, you're all done?

**[06:58] Jashin**

I'll get you a refill!

**[07:00] Jashin**

Here you go, fallen angel. Your food's ready.

**SIGN** Konjac

Noodles

**SIGN** Napa

Cabbage

**SIGN** Enoki

Mushrooms

**SIGN** Konjac

Noodles

**SIGN** Napa

Cabbage

**SIGN** Enoki

Mushrooms

**SIGN** Konjac

Noodles

**SIGN** Napa

Cabbage

**SIGN** Enoki

Mushrooms

**SIGN** Konjac

Noodles

**SIGN** Napa

Cabbage

**SIGN** Enoki

Mushrooms

**SIGN** Konjac

Noodles

**SIGN** Napa

Cabbage

**SIGN** Enoki

Mushrooms

**[07:04] Medusa**

Come on now, Jashin-chan!

Why are you being so mean?

**[07:08] Medusa**

I swear, you're so childish.

**[07:11] Minos**

There's nothing good about you.

**[07:13] Medusa**

Here, Pekola-chan. Open up.

**[07:23] Medusa**

Is it good?

**[07:25] Pekola**

It's delicious.

**[07:26] Medusa**

I'm so glad!

**[07:28] Pekola**

A-An angel...

**[07:30] Jashin**

*I can't tell who's the angel anymore.*

**[07:33] Yurine**

Here, Pekola. Have some more meat.

**[07:35] Yurine**

You don't have to worry about any rules.

**[07:39] Yurine**

Here.

**[07:40] Jashin**

Damn it! You're all being too nice to Pekola!

**[07:43] Jashin**

And Medusa and Minos, you're devils!

Don't take the *angel's* side!

**[07:47] Yurine**

Pay no attention to her.

**[07:49] Jashin**

Y-Yurine...

**[07:52] Jashin**

Well, if that's how you're all gonna be...

**[07:56] Jashin**

I'll eat *all* the meat!

**[08:18] Minos**

Wait...

**[08:19] Medusa**

You're not...

**[08:22] Jashin**

All done!

**[08:24] Medusa**

J-J-Jashin-chan!

**[08:25] Pekola**

The meat...

**[08:26] Minos**

Jashin-chan! What did you do that for?!

**[08:30] Yurine**

We had all that meat...

**[08:35] Yurine**

You ruined our fun dinner, Jashin-chan.

**[08:39] Yurine**

What are you going to do about this?

**[08:42] Yurine**

You'll have to do something or...

**[08:46] Jashin**

Wh-What's this? You wanna fight?

You ready for this?

**[08:49] Medusa**

I-I'll just go buy more mea—

**[08:52] Yurine**

There's not enough meat.

**[08:57] Jashin**

I'll kill you before you kill me!

**[08:59] Jashin**

I can't get back to Hell

because you summoned me here,

**[09:03] Jashin**

and I'm gonna put all my  
resentment into one finishing blow!

**[09:07] Jashin**

Jashin-chan Dropkick!

**[09:10] Jashin**

Only minutes in, and it's already  
the last episode special!

**[09:13] Jashin**

The rest of the series  
will be recap episodes!

**[09:20] Yurine**

You dumb reptile.

**SIGN** You dumb reptile\*!

**SIGN** *You dumb reptile!\**

**[09:28] Yurine**

Here we have sliced snake meat.

**[09:31] Yurine**

And there's plenty.

**[09:33] Medusa**

I'll just go buy some meat...

**[09:35] Jashin**

It's too late now.

**[09:36] Minos**

I wonder if it tastes good.

**[09:38] Pekola**

Hanazono Yurine is terrifying...

**[09:45] Pekola**

Hey, snake meat goes down  
easier than I thought.

**[09:55] Jashin**

What's the password?

**[09:57] Medusa**

Huh? U-Uh...

**[10:00] Jashin**

Samba rhythm is...

**[10:01] Medusa**

Cannibalism.

**[10:03] Jashin**

You may come in!

**[10:05] Medusa**

You scared me.

**[10:07] Medusa**

I think you're being a little  
too cautious, Jashin-chan.

**[10:10] Jashin**

You can't let your guard  
down in the human realm!

**[10:15] Medusa**

Jashin-chan, I was thinking and...

**[10:20] Jashin**

What is it?

**[10:22] Medusa**

This...

**[10:23] Jashin**

Hey, it's the thing I asked for!

You bought it for me?!

**[10:27] Jashin**

Huh?

**[10:30] Medusa**

Jashin-chan, you're thinking of  
doing something bad, aren't you?

**[10:33] Jashin**

Yep.

**[10:34] Jashin**

Come on! Do you even  
*know* what you just bought?

**[10:38] Medusa**

You can't! I saw something  
on TV on my way here!

**[10:40] TV**

*The perpetrator is still on the run.*

**[10:42] TV**

*The police continue to scour the scene.*

**[10:45] TV**

*As for the murder weapon...*

**[10:47] Medusa**

It was...

**[10:48] Jashin**

That's right, Medusa.

**[10:51] Jashin**

This is the weapon humans  
so often use in assaults.

**[10:57] Jashin**

A crowbar!

**[10:59] Jashin**

I had an epiphany.

**[11:01] Jashin**

I realized why, in this day-to-day life,

**[11:03] Jashin**

where we sleep, eat, wake up,  
watch TV, and eat again,

**[11:07] Jashin**

we see crowbars mentioned  
on the news all day long.

**[11:12] Jashin**

Yes! It's because the crowbar is the perfect weapon for dealing fatal blows to humans!

**[11:17] Jashin**

This'll knock Yurine out in a heartbeat!

**[11:20] Medusa**

Don't, Jashin-chan!

**[11:21] Medusa**

If you hit Yurine-san with that, she'll die!

**[11:24] Jashin**

I just said it would knock her out.

**[11:28] Jashin**

I'll kill her in one blow!

**[11:31] Devila**

O-Ouch! Please stop! Spare me!

**SIGN** One blow...?

**[11:34] Jashin**

I won't stop, and I *absolutely* won't spare you!

**[11:37] Jashin**

Woohoo! I'll smash Yurine's brains out until there's nothing left!

**[11:44] Jashin**

This is getting fun.

**[11:46] Jashin**

Even better, it was Medusa who bought the crowbar.

**[11:49] Jashin**

I won't be suspected of anything, and my wallet won't take a hit, either.

**[11:54] Jashin**

It's the perfect crime!

**[11:56] Medusa**

Oh, Jashin-chan, you're acting just like a devil.

**[11:59] Jashin**

I'm not "just like" a devil. I *am* a devil.

**[12:02] Medusa**

God, please exact divine punishment on Jashin-chan!

**[12:05] Jashin**

Hey, come on. Don't forget you're a devil, too.

**SIGN** Beth

**[12:11] Yurine**

I'm home.

**[12:12] Jashin**

Welcome back!

**[12:13] Medusa**

W-Welcome back.

**[12:15] Yurine**

Oh, you're here, Medusa? Hi.

**[12:18] Medusa**

Thanks for having me.

**[12:20] Jashin**

Medusa bought the DVD you've been wanting with her own money.

**[12:25] Jashin**

You must be tired, right? You should take some time out to rejuvenate.

**[12:28] Yurine**

Really? Thanks, Medusa.

**[12:31] Medusa**

N-No problem...

**[12:33] Jashin**

Here you go.

**[12:39] Yurine**

Can I watch it now?

**[12:41] Jashin**

Of course, of course. Right now.

**[12:44] Medusa**

Don't mind me...

**[12:53] Foreigner**

*Holy shit!*

**[12:59] Foreigner**

*Hey! I remember your voice!*

**[13:00] Jashin**

Getting complacent, are we, Yurine?

**[13:01] Foreigner**

*Are you... George?!*

**[13:02] Jashin**

While your attention is on that DVD, I'll bash in your cranium!

**[13:03] Foreigner**

*Hey! George! It's me, Tony!*

**[13:08] Jashin**

This is the end.

**[13:13] Jashin**

Adios, Yurine. I'm providing a special service today.

**[13:17] Jashin**

I'm going to show all of our viewers what it looks like

**[13:21] Jashin**

when a human's brains are bashed out!

**[13:28] Yurine**

Hup.

**[13:30] Jashin**

How'd you know?

**[13:31] Yurine**

You said all of that out loud.

It dragged on forever, too.

**[13:35] Jashin**

Hey, sound guy! This is  
meant to be a monologue!

**[13:37] Jashin**

Retake! Retake!

**[13:39] Jashin**

Cut! Cut! Cut!

**[13:40] Yurine**

Who are you talking to?

**[13:42] Jashin**

It was Medusa!

**[13:43] Jashin**

I didn't want to do it,  
but she threatened me!

**[13:46] Medusa**

What?! That's mean!

Why would you lie like that?

**[13:49] Jashin**

Hey! Medusa, that's low!  
Are you trying to trap me?!

**[13:53] Yurine**

Disgraceful.

**[13:56] Yurine**

Jashin-chan...

**[14:00] Yurine**

You know what this means, right?

**[14:02] Jashin**

You leave me no choice.

**[14:05] Jashin**

Time for my ultimate secret move  
that shatters the heart itself!

***SIGN*** My Secret Move That Shatters the Heart Itself

**[14:09] Jashin**

Jashin-chan Dropkick!

**[14:22] Medusa**

J-J-Jashin-chan?!

**[14:30] Jashin**

I can't get up.

**[14:32] Jashin**

My spine is broken.

**[14:39] Jashin**

What is that?

**[14:42] Yurine**

I haven't finished you off yet.

**[14:45] Yurine**

I'm taking this opportunity to give  
our viewers a fanservice shot,

**[14:49] Yurine**

by letting them see every part  
of you spill out onto the floor

**[14:54] Yurine**

and get turned into mincemeat.

**[14:55] Jashin**

No!

**[14:56] Jashin**

Don't, Yurine!

**[14:57] Jashin**

No! No!

**[15:01] Jashin**

No!

**[15:06] Devila**

You're just gonna pretend  
you didn't see that?!

**[15:11] Medusa**

*This room was stained red that day.*

**[15:16] Medusa**

*But what turned it crimson?*

**[15:18] Medusa**

*Was it the sun setting behind the building...*

**[15:21] Medusa**

*or Jashin-chan being minced?*

**[15:23] Medusa**

I just don't know!

**[15:26] Jashin**

Don't go doing this just 'cause  
I have regenerative powers.

**[15:31] Yurine**

Will we be able to remove the mosaic blur from  
Jashin-chan before the commercials are over?

**[15:37] Medusa**

I just don't know!

**[15:40] Devila**

The murder weapon was the chainsaw itself.

**[15:49] Yurine**

I see you still have the mosaic blur.

**[15:51] Jashin**

Don't worry. It'll come off soon enough.

**[15:57] Jashin**

I'll get the room all cleaned up, too!

Everything'll be fine!

**[16:02] Yurine**

Okay.

**[16:04] Jashin**

I'll go all-out for dinner tonight,  
so come home early!

**[16:08] Jashin**

Off you go!

**[16:10] Yurine**

See you later.

**SIGN** Mosaic Filter

**SIGN** Add Mosaic Blur

**SIGN** Remove Mosaic Blur

**SIGN** Remove Mosaic Blur

**SIGN** Complete

**SIGN** The mosaic blur has been removed from you.

**[16:17] Jashin**

The blur was fake.

**SIGN** Tomato

Juice

**SIGN** Tomato

Juice

**SIGN** Tomato

Juice

**SIGN** Tomato

Juice

**[16:21] Jashin**

Now Yurine won't know I've fully recovered.

**SIGN** Yurine's

Birthday

**[16:26] Jashin**

Today is Yurine's birthday.

**[16:28] Jashin**

I'll invite everyone over  
and throw her a big party.

**[16:32] Jashin**

A surprise party to celebrate her death!

**SIGN** Fortunes

**[16:36] Jashin**

After all, my horoscope for today is excellent!

**SIGN** Fortunes

**SIGN** Horoscopes

**SIGN** Fortune Ranking

**SIGN** for October 31

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Horoscopes

**SIGN** Fortune Ranking

**SIGN** for October 31

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Horoscopes

**SIGN** Fortune Ranking

**SIGN** for October 31

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Horoscopes

**SIGN** Fortune Ranking

**SIGN** for October 31

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Horoscopes

**SIGN** Fortune Ranking

**SIGN** for October 31

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Horoscopes

**SIGN** Fortune Ranking

**SIGN** for October 31

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**[16:39] Jashin**

I got Medusa to secretly order  
a cake along with my lucky item.

**SIGN** Horoscopes

**SIGN** Fortune Ranking

**SIGN** for October 31

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Fortune Ranking

**SIGN** for October 31

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Let it all rip!

Should be a very  
exciting day?!

**SIGN** Lucky Item:

Stun Gun

**[16:44] Jashin**

With my lucky item to back me up...

**[16:46] Jashin**

Ah, this is gonna be a piece of cake!

**SIGN** Break

**[16:50] Devila**

Break.

**[16:54] Medusa**

Here's what you asked for.

**[16:56] Jashin**

Oh, great! You bought it for me!

**[16:59] Jashin**

Sorry to make you pay all the time!

**[17:02] Medusa**

Don't do this, Jashin-chan!

**[17:04] Medusa**

Don't add any more crimes to your rap sheet!

**[17:06] Minos**

Jashin-chan, are you trying to pick  
a fight with Yurine-chan again?

**[17:10] Pekola**

You know she's going to  
beat you at your own game.

**[17:12] Jashin**

Hmph! What are you talking about?

**[17:15] Jashin**

I've got my lucky item to back me up today.

**[17:19] Jashin**

And Medusa, what "rap sheet"?  
I haven't committed a single crime.

**[17:25] Pekola**

Only because you fail every time.

**[17:28] Jashin**

Very well. I'll explain the plan  
so you all understand.

**[17:32] Yurine**

I'm home.

**[17:33] Jashin**

First, Yurine comes home  
with no idea what's going on.

**[17:37] All**

Happy birthday, Yurine-chan!

**[17:37] Jashin**

We surprise her with a party  
so she lets her guard down.

**[17:40] Pekola**

How could I, an angel, participate in  
a Sabbath celebrating a witch's birthday?

**[17:43] Jashin**

Don't interrupt my explanation!

**[17:46] Jashin**

Ahem.

**[17:47] Jashin**

She lets her guard down.

**[17:49] Jashin**

Yurine, here's a present for you!

**[17:49] Jashin**

Then I immediately hand her a present...

**[17:51] Jashin**

which is actually the stun gun  
I had Medusa buy! Ta-da!

**[17:55] Jashin**

I zap her with it,

**[17:57] Jashin**

and she's stunned, leaving her immobile!

**[18:00] Jashin**

Then I deal the finishing

blow with a kitchen knife...

**[18:03] Jashin**

by slicing her guts open.

**[18:05] Jashin**

It's perfect!

**[18:07] Minos**

It'll never work.

**[18:08] Pekola**

You're going to fail again.

**[18:09] Jashin**

It *will* work! My horoscope  
said I have the best luck!

**[18:12] Jashin**

And I've got my lucky item to back me up!

**[18:14] Yurine**

Huh.

**[18:17] Jashin**

Yurine? Why...

**[18:19] Yurine**

You told me to come home early.

**[18:22] Minos**

Whoops. So much for the surprise.

**[18:26] Medusa**

I'm sorry. We haven't  
started making dinner yet.

**[18:29] Jashin**

Medusa told me to do it! I had no choice!

**[18:32] Medusa**

Huh?!

**[18:33] Pekola**

You passed the buck quick.

**[18:34] Minos**

Just give it up and apologize.

**[18:37] Jashin**

There's no going back now!

**[18:39] Jashin**

Take this, Yurine!

**[18:41] Jashin**

It's my birthday present to you!

**[18:44] Jashin**

Die!

**[18:49] Jashin**

Huh?

**[18:53] Jashin**

This is a shaver!

All it does is shave facial hair!

**[18:57] Jashin**

What do you want me to shave, exactly?!

**[18:59] Jashin**

Damn you, Medusa! You betrayed me!

**[19:02] Medusa**

I wanted to stop you from—

**[19:04] Jashin**

Save it for when you're asleep in Hell!

**[19:06] Yurine**

You might be the one  
who'll be sleeping in Hell soon.

**[19:10] Jashin**

Uh, is that... a stun gun?

**[19:13] Yurine**

How did you not notice? October 31st...

**[19:18] Yurine**

I'm a Scorpio, too.

**SIGN** Scorpio

Birthdate: 10/23-11/21

**[19:23] Minos**

Okay, let's put up the decorations.

**[19:26] Pekola**

Right.

**[19:27] Medusa**

I'll prepare dinner.

**[19:29] Yurine**

Of course, Jashin-chan...

**[19:31] Yurine**

You know what this means, right?

**SIGN** Yurine's

Birthday

**[19:35] Jashin**

Yes.

**[19:39] Minos**

Yurine-chan, happy birthday!

**[19:39] Pekola**

Hanazono Yurine, happy birthday!

**[19:39] Medusa**

Yurine-san, happy birthday!

**[19:43] Yurine**

Thanks, everyone.

**[19:44] Medusa**

Here's an egg for you, Yurine-san.

**[19:46] Yurine**

Thanks.

**[19:47] Minos**

Yurine-chan, I'll get some meat for you.

**[19:58] Yurine**

This is good. You've seasoned it well.

**[20:01] Medusa**

Oh, Jashin-chan made this earlier.

**[20:06] Yurine**

Did she now?

**[20:14] Pekola**

Um, is she all right?

**[20:17] Minos**

Hm? Oh, she's fine. She can regenerate.

**[20:22] Pekola**

Still...

**[20:23] Medusa**

Jashin-chan will regenerate. She'll be fine.

**[20:29] Jashin**

Hey. Medusa.

**[20:30] Jashin**

Help me.

**[20:33] Jashin**

Help me.

**[20:37] Jashin**

Minos.

**[20:40] Yurine**

Jashin-chan...

**[20:43] Yurine**

Are you sorry?

**[20:47] Yurine**

Really?

**[20:51] Yurine**

You're sorry?

**[20:55] Yurine**

Oh, all right.

**[20:59] Yurine**

I'll forgive you.

**[21:07] Yurine**

Want to eat with us, Jashin-chan?

**[21:10] Jashin**

I can't move.

**[21:12] Yurine**

I'll feed it to you.

**[21:15] Yurine**

Medusa went to the trouble  
of making it, after all.

**[21:18] Yurine**

Here.

**[21:19] Yurine**

Beef tallow.

**[21:24] Pekola**

*Oh, right.*

**[21:26] Pekola**

*This is a Sabbath...*

**[21:33] Yurine**

Okay, everyone, I'm taking the picture.

**[21:43] Yurine**

Come on, you need to smile, too.

**[21:47] Jashin**

Hmph. I've suffered enough today.

**[21:51] Yurine**

I had a pretty good time, though.

**[21:55] Jashin**

You better had. I gave  
of my own flesh to celebra—

**[21:59] Yurine**

Here it comes.

**[22:01] Minos**

Okay, one, two, three...

**[22:01] Jashin**

*If Yurine's a Scorpio, too...*

**[22:03] All**

Happy birthday!

**[22:06] Jashin**

Where's *my* birthday party?!

**[23:40] Jashin**

When the summer heat's left me feeling  
listless, I hear a knock on the door.

**[23:45] Jashin**

A visitor from Hell. A snow lady so cruel,  
she'll make your spine freeze.

**[23:50] Jashin**

*Dropkick on My Devil* returns next  
time with a lariat to your heart!

---

Revision #1

Created 2024-04-05 18:52:30 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 18:52:31 UTC by whimsee